

Rome

HISTORY
AND
TREASURES
OF AN ANCIENT
CIVILIZATION

罗马 世界的帝国

〔意〕玛丽亚·特里萨·瓜伊托利
(Maria Teresa Guaitoli) 编著
李倩译

世界·古·文明·书·系

河北出版传媒集团
河北教育出版社

图书在版编目（CIP）数据

罗马：世界的帝国 /（意）瓜伊托利编著；李倩译.-- 石家庄：河北教育出版社，2013.1

书名原文：Rome-History and Treasures of an Ancient Civilization

ISBN 978-7-5434-9855-6

I. ①罗… II. ①瓜… ②李… III. ①古罗马—历史 IV. ①K126

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第 286243 号

版权登记号 冀图登字：03-2012-121

Rome-History and Treasures of an Ancient Civilization by Maria Teresa Guaitoli

Copyright ©2008 Edizioni White Star S.p.A. Via Mario Germano, 10 13100 Vercelli, Italy

All Rights Reserved.



罗马 —— 世界的帝国

作 者 [意] 玛丽亚·特里萨·瓜伊托利 (Maria Teresa Guaitoli)

译 者 李倩

责任编辑 王艳荣 姬璐璐 石姮 杨乐

特约编辑 刘萍萍 姚树军

中文版设计总监 杨林青

中文版封面设计 彭琳君

中文版版式设计 朱倩倩

出版发行 河北出版传媒集团

河北教育出版社 [http:// www.hbep.com](http://www.hbep.com)

(石家庄市联盟路 705 号, 050061)

印 刷 深圳市福威智印刷有限公司 (PWGS)

开 本 889mm×1194mm 1/8

印 张 26

图 片 248 幅

字 数 100 千字

版 次 2013 年 1 月第 1 版

印 次 2013 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5434-9855-6

定 价 290.00 元

版权所有，翻印必究

目录

前言 10

历史年表 17

罗马的诞生至共和末期 22

伟大地中海帝国的重要事件 86

城市生活的各个层面 54

罗马文明的遗产 202

译名对照 204

参考书目 206

图片来源 207

封面：奥古斯都戎装像，于原罗马第一门（Prima Porta）附近出土。（罗马梵蒂冈博物馆藏）
封底及第8页：上有鹰与胜利桂冠的玛瑙宝石雕刻，两者均是罗马帝国的象征，可上溯至奥古斯都时代（公元前27年~公元14年）。（维也纳艺术史博物馆藏）

第1页：“真理之口”（Bocca della Verità）是巨大的大理石面具雕像，表现了一位河神。

第2~3页：卢多维西石棺（Ludovisi Sarcophagus）正面描绘的是战争场景（公元251年）。（罗马国家博物馆藏）

第4~5页：神秘别墅（Villa of Mysteries）正厅的壁画展示了为宗教仪式的开始而进行的准备。

第6~7页：献给伟大奥古斯都的雕刻圆柱，位于大莱普提斯剧院（Leptis Magna Theater）的神庙里。

Rome

HISTORY
AND
TREASURES
OF AN ANCIENT
CIVILIZATION



〔意〕玛丽亚·特里萨·瓜伊托利
(Maria Teresa Guaitoli) 编著
李倩 译

罗马 世界的帝国

河北出版传媒集团
河北教育出版社











EX HIS CUM MARCIO VITA LETTEMQUE

HSOCCAIVNIO GALBAINIAMREM





目录

前言 10

历史年表 17

罗马的诞生至共和末期 22

城市生活的各个层面 54

伟大地中海帝国的重要事件 86

罗马文明的遗产 202

译名对照 204

参考书目 206

图片来源 207

封面：奥古斯都戎装像，于原罗马第一门（Prima Porta）附近出土。（罗马梵蒂冈博物馆藏）
封底及第8页：上有鹰与胜利桂冠的玛瑙宝石雕刻，两者均是罗马帝国的象征，可上溯至奥古斯都时代（公元前27年~公元14年）。（维也纳艺术史博物馆藏）

第1页：“真理之口”（Bocca della Verità）是巨大的大理石面具雕像，表现了一位河神。
第2~3页：卢多维西石棺（Ludovisi Sarcophagus）正面描绘的是战争场景（公元251年）。（罗马国家博物馆藏）
第4~5页：神秘别墅（Villa of Mysteries）正厅的壁画展示了为宗教仪式的开始而进行的准备。
第6~7页：献给伟大奥古斯都的雕刻圆柱，位于大莱普提斯剧院（Leptis Magna Theater）的神庙里。

前言

罗马文明持续不断地引起人们的兴趣，是因为在欧洲文化遗产的价值传递上，它有着不可磨灭的影响。亚历山大大帝所梦想的宏大帝国，那是一个希腊化文明(Hellenistic civilization)开枝散叶的时代，伴随着帝国的疆域而扩展至地中海，或扩展至欧洲，甚或扩展至全世界。这个梦想的实现依然唤起人们的好奇与钦佩。无论是罗马自身最著名的纪念物，还是跨越意大利版图并散布其中的公共工程，经由罗马所完成的有形业绩至今犹存，清晰可见。引水道、桥梁、高大的神庙或剧场(现今通常作为展示遗址而使用)是罗马文明留下的最显著遗迹，此外还存有潜在的印记，值得注意的是发源于殖民地城镇的城市布局。

摊开诸如维罗纳(Verona)、波隆那(Bologna)、奥斯塔(Aosta)，以及布雷西亚(Brescia)的城市蓝图，我们将会发现城市规划的痕迹，那是罗马在公元前2世纪晚期和1世纪早期留下的。罗马时代的城市结构后来成为了中世纪发展的基础：无数意大利城镇的主广场曾经是罗马公众生活的中心——广场。众多基督教教堂建立在罗马古建筑的地基之上，并模仿被称为会堂(the basilica)的城市建筑设计。

罗马城完全游离于其伟大抱负的氛围之外。在共和时期，特别是在帝国时期，这座城市的纪念物，常常包括了建筑学中最精湛和最卓越的种类，

例如：庞培剧场(Pompey's Theater)、大竞技场(Coliseum)以及图拉真纪功柱(Trajan's Column)。“效法罗马”(imitatio urbis)的现象，标志着在外省城镇进行庞大纪念物建设时期，首都所达到的程度；在人们的世纪生活与心目中，它是一个不可动摇的参考模式。

这种对罗马的参考同样在各省被发现，如帝国的“永久”领土：西部从法国至伊比利亚半岛(Iberian peninsula)，穿过德国，大体上跨越中北欧(Central-Northern Europe)，远达大不列颠(Great Britain)的广大地区；而在非洲和东部，那里缅怀罗马统治的纪念物，对此前文明创造出的建筑物而言是一幅壮观的画面。罗马文明的遗产不只有城市、造型艺术作品、点缀和装饰神庙的雕塑与绘画、奢侈的私人宅邸(现在经常在博物馆中展示)，还有存于文学中的文化遗产以及法条和法学的主体，它们是构成我们特有欧洲文明基础的鲜活元素。

但是，罗马的伟大在于它并不是希腊化世界以及亚历山大帝国(Alexander's empire)的被动继承人。它顺利建立一套成功的规则，在一种独一无二的融合中包含了多种古代文明，成功地影响着数个世纪的世界，运用着至今仍未有能与之相提并论的典范。

第10页：“哲学家皇帝”奥勒留(Marcus Aurelius)的骑马青铜雕塑，现存于卡皮托林博物馆(Capitoline Museums)，数年之前它还放置在卡比托利欧广场(Campidoglio)，现在该广场存有雕塑的一尊复制品。



第11页：以大竞技场为背景，罗马市中心的景观显示了共和时期罗马广场存留的遗迹。



罗马实现了伟大的“历史构想”，但毫无疑问并未能别出心裁地计划。这个历史构想致使一个帝国发展起来，它联合了东方与西方。当时的东方自认为是高贵的“希腊化”(Graeco-Hellenistic)文明的继承人，而西方则是一个包含多个仍被认为是“地方性”实体，却带有重大的文化和社会底蕴的领域。历史学家们认为，罗马融合这两个世界于其文化全景范畴之中的聪明才智，是成就伟大文明的秘诀。

尽管如此，不单是罗马本土，全部的罗马世界将自身确立为典范，其实是亚历山大大帝所珍视的希腊化共同语言(Hellenistic koiné)的具体表达。罗马文明扩展的过程基本上发生在两个阶段。第一个阶段是罗马在伊特鲁里亚-意大利领域中建立其权威之时，甚至在罗马文明特有的艺术和建筑形式创造之中，它也从未真正摆脱这个领域。一旦罗马成为所有古代意大利的政治、社会、文化

活动所参照的焦点，它就开始把自己与卓越的地中海文明相比较，它从迦太基人(Carthaginian)与希腊化中继承和发展了一种独特的“生活方式”。在其演变的第二个阶段，伴随着在公元前1世纪末期取代了共和政体的帝国的建立，罗马开始与其他地方性实体产生联系，它们位于那时已知世界的边缘，比如欧洲大陆的领域，和西部行省。罗马的“共同语言”是一种文化政策的结果，即吸收、暗示、建议、再造，并且将其扩展至公民和政治生活知识、造型艺术和建筑知识的全部领域。该语言透过每个意大利和地方性场合的独有特征逐渐渗透，致使一种文明产生，它能进化发展达八个世纪之久。它是一种弭平希腊化世界之间裂痕的文明，是根植于地中海、东部行省以及更多属于欧洲大陆的西部世界的文明。不可否认，它是产生出现代欧洲以及西方世界的文明，甚至在中世纪领域里，它的文化作用自始至终地仍在不停运转。



第 12 页：马赛克镶嵌的人行道局部，来自于萨布拉塔 (Sabratha)，在圆形图案中展示了一只非洲猫科动物的头部。(的黎波里博物馆藏)

第 13 页：克劳狄安荣誉拱门 (Honorary Arch of Claudius，公元前 51 年) 上的三位禁卫军卫兵。他们特别戴着希腊-伊利里亚 (Greek-Illyrian) 样式的带有顶饰的头盔。(巴黎罗浮宫藏)



